

GARÇONS ET FILLES
GAGNER DEUX
CAPILLUX

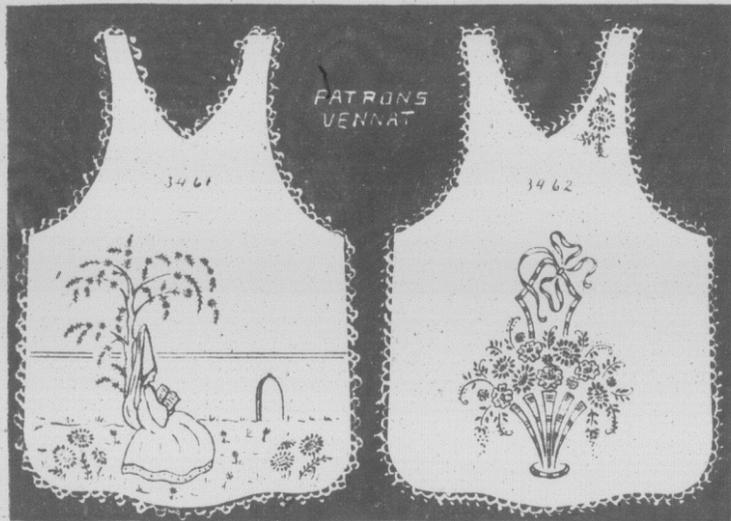


En vendant 20 bouteilles de parfum de 0.50 à 1.50c. Votre choix de Montre, Poupée, Crayon et Plume, Chapelet de perles, et autres superbes cadeaux illustres dans notre catalogue. Profitez de cette chance. Écrivez à

QUEBEC MAIL ORDER (C.)
1 Edifice Bédard, Québec.

OXYMEL
SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus de-
vrait être essayé dans toutes les familles. Remède
fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche
etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre
pharmacien ou chez J.-E. Laverne et W. Brunet.

La broderie est un agréable passe-temps



Tabliers pour fillettes 10 à 12 ans. Chacun à tracer 10c, perforé 50c, au fer chaud 25c chaque.
Étamé sur bon coton jaune chacun 20c ou 25c suivant qualité. Sur toile de couleur 39c. Coton à bro-
der 15c.

Personnage, visage et mains noirs, châtelaine rose, page jaune et bleu, fleurs de toutes couleurs
Album de Layette 5c.

Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 159, St-Roch, Québec.

DY-O-LA se dissout parfaitement, complètement.

**ELLE TEINT AVEC UNIFORMITÉ
SANS BARIOLAGE NI RAYURES**

**COULEURS
LAVABLES**

**PLEINE
FORCE**

**RICHES
NUANCES**

La teinture à la maison n'est pas une chose qui se fait au hasard, surtout si vous avez soin d'employer, pour colorer vos tissus, un produit de qualité reconnue. Vous pouvez réussir aussi bien que les teinturiers de métier qui teignent les tissus de couleurs que vous voyez dans les magasins. Dans les grandes filatures, on se sert de teintures à l'aniline, c'est-à-dire de teintures semblables à la DY-O-LA. Il n'est donc pas étonnant que celle-ci vous donne de bons résultats. Demandez au magasin la brochurette DY-O-LA, qui vous fournira tous les renseignements requis sur l'art de teindre ou nuancer à la maison. L'emploi des couleurs DY-O-LA vous permettra d'égayer et de varier votre garde-robe et votre intérieur.

N'importe quel paquet de DY-O-LA peut teindre, ou nuancer soie, coton, toile, laine, rayon ou tissus mixtes. La DY-O-LA se recommande tout particulièrement pour nuancer les dessous, bandails, etc. Prix, 10c. F44H

**TEINTURE
DY-O-LA**



Conseils de la ménagère

Chou, Spaghetti et fromage en escalope

- 1 tasse de spaghetti cassé en morceaux
- 2 cuillerées à soupe de beurre
- 2 cuillerées à soupe de farine
- 1 cuillerée à thé de sel
- 1 1/2 tasse de lait
- 1 1/2 tasse de fromage râpé
- 2 tasses de chou (cuit pendant 5 minutes)
- 1/2 tasse de miettes de pain beurrées.

Faites cuire le spaghetti dans de l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'il soit tendre (environ 20 minutes). Egouttez. Faites une sauce avec le beurre, la farine, le sel et le lait. Ajoutez le fromage. Mettez le chou, le spaghetti et la sauce en couches dans un plat beurré, qui va au four. Recouvrez de miettes de pain beurrées et faites cuire au four chaud jusqu'à ce que les miettes soient brunes (environ 10 minutes).

Conférence prononcée à Radio-Canada, C. R. C. K. Québec, Canada, le 25 mars 1935

Programme de Renaissance Campagnarde

Chant et musique à la campagne

Mesdames, mesdemoiselles, messieurs.

Il y a plus de trente ans de cela, j'entendis, alors que je parcourais un champ de "chez nous", une lointaine chanson poussée par des poumons vigoureux; frappé par cette mélodie très simple et fort belle, je la fredonnai pour la mieux retenir, quitte à ne pas remarquer les mots de la chanson. En effet je ne me rappelle que quelques vers. C'étaient des mots d'amour!

Le premier violon que j'ai entendu, il y a encore très longtemps, jouait un air prenant que je n'ai jamais retrouvé; et Dieu sait si après un quart de siècle dont douze ans de pratique de T.F.S., j'ai dû en écouter!

Quelques années plus tard, un visiteur faisait entendre chez nous même, une ancienne "chanson de chantier". Des parents y donnaient de sages conseils à un fils en partance pour la "drave", et on lui disait "que le diable rôderait autour de son corps pour avoir sa pauvre âme". Jamais musique n'avait été mieux appropriée à des mots!

Evidemment ce sont des impressions d'enfant, embellies par la grisaille des années; peut-être! Mais une de ces modulations a été retrouvée dans une symphonie du compositeur suédois Atterberg; elle y marquait simplement un sommet.

Il faudrait donc croire que les bardes anciens ont été pour la plupart des poètes très doués, et pour quelques-uns, des musiciens de génie. Cela me fait penser que leurs plus belles choses ont dû prendre le chemin de l'oubli, parce que peu comprises, absolument comme c'est arrivé pour Bach, Mozart, Berlioz, Wagner, Franck, et Debussy, pour ne donner que quelques noms. Ce qui est trop chargé de sens (ou ce qui est trop nouveau) est mal compris, le plus banal ayant presque toujours les honneurs de la popularité!

Pour les musiciens de grande classe, on peut bien, grâce à leurs manuscrits, les faire revivre: les musiciens populaires n'ont pas ce moyen de durer. Cela expliquerait, peut-être, l'attrait de certain folklore vivant, tandis que le folklore documentaire est si désappointant.

Tout de même, le répertoire campagnard qui est encore en usage dans certains endroits de la province où n'ont pas pénétré les moyens modernes de déformation ne se recommande ni par l'élevation de la pensée, ni par la beauté de la musique.

Cependant, celle-ci a de l'allure et presque toujours un rythme endiablé. Les chanteurs ruraux n'étant jamais accompagnés d'un instrument, "l'accord" comme ils disent, ou le rythme seul, doit soutenir la mélodie. De petits silences adroitement distribués permettent au chanteur de lancer des clin d'œil aux dames de céans, de resserrer la tête avantageusement pendant qu'il esquisse un pas de danse pour le refrain.

Nos folkloristes ont moissonné beaucoup de ces choses. Mais la lecture des recueils de chansons ou de contes fait éprouver plutôt une impression de sécheresse, comme si les vrais maîtres campagnards n'avaient voulu dévoiler leur secret à ces curieux insatiables que sont les chercheurs de vieilles choses. C'est spécialement vrai pour les contes, où il semble qu'il y manque la vie, l'étincelle, qui rend le ton enjoué, moqueur et si attrayant!

Quant aux chansons rustiques, c'est décidément à la campagne qu'on en chante le moins. On ne les entend plus qu'à la ville, pendant les grandes fêtes patriotiques, au cours des réceptions internationales, un peu partout dans les croisières à l'étranger, et surtout dans ces fêtes joyeuses où tout le monde veut chanter et où tout le monde ne sait plus rien. La chanson à répondre y a encore quelques beaux soirs!

Comment cela? "Cela" s'explique. La campagne évolue très vite; les revues, les journaux, et les moyens de communication d'aujourd'hui ont fait connaître rapidement la chanson de café concert, la dernière scie de la dernière revue, et pas toujours avec du retard sur la ville. Ce printemps, n'a-t-on pas vu les demoiselles de la campagne porter le chapeau de paille bien avant vous, mesdemoiselles de la ville?...

La biologie enseigne que la vie n'est qu'un recommencement de tous les instants, par le moyen de la nutrition. Or, la chanson d'autrefois qui n'a pas toujours eu une grande vitalité poétique ou musicale, a précisément souffert de carence, nos bardes et nos musiciens sérieux n'ayant pas travaillé à la nourrir, ni à lui donner le soleil de leurs connaissances.

Il y a des exemples méritoires, cependant; des groupes de musiciens fort compétents ont puisé dans nos vieilles chansons pour s'y trouver des répertoires; mais on admettra qu'il est difficile de monter tout un concert canadien. Et d'une manière générale, nos compositeurs ne se sont guère penchés vers notre vieille chanson. Ont-ils eu tort?

On peut dire, en tous cas, que c'est à la campagne qu'on l'utilise le moins dans sa forme ancienne. En effet depuis une quinzaine d'années, des facteurs nouveaux sont venus affecter la chanson rurale; on peut les énumérer ainsi: l'auto, les chromos, le phono et la radio.

L'auto fournit aux ruraux un moyen sans égal pour vider la maison. Nos gens de la campagne vivent dans leurs demeures un peu comme dans une prison! Et le soir, ceux qui le peuvent, au lieu de rester à s'amuser en famille, s'en vont brûler quelques gallons d'essence dans une "bagnole", entre deux rangées de clôtures qui fuient. On ne prend seulement pas la peine de regarder autour de soi.

Comme l'auto vide la maison, les chromos vident les yeux, de ce qu'ils pouvaient conserver de campagnard. Les horreurs qui garnissent les murs des habitations rurales, les chromos authentiques, les images américaines des calendriers canadiens, les illustrations des catalogues, les journaux jaunes, (et même nos feuilles les moins barriolées) nous inondent de "Tarzan", de "Barbenoire le Pirate", de "Miquette", etc., et autres "américanaiseries". Toute cette imagerie anti-campagnarde a une bien triste signification!

"Qu'est-ce que cela peut bien faire à la chanson", direz-vous?

Cela? C'est justement le milieu que nous étudions, dans un décor comme celui-là, quelle serait la chanson du bon vieux temps qui pourrait tenir?

Ce n'est pas encore tout; à la campagne, dans les régions électrifiées, il y a aujourd'hui la radio et son triste cortège; nous ne parlons pas de l'auto munie d'un appareil de T.S.F., qui capte les ondes hertziennes en plein bois, dans les camps près des lacs, partout! Nous passerons sous silence le rôle que la radio joue dans l'agonie de la chanson campagnarde. Il est bien connu.

Quant au phono, il est, depuis de nombreuses années, un moyen de se composer un répertoire de premier ordre, seulement, votre voisin, est bien libre, lui, s'il le désire, de se constituer une discothèque propre à faire rougir de vrais singes, ou faire hurler de douleur tout musicien qui a des oreilles pour entendre.

Aucun contrôle là-dessus. Une expérience de dix ans avec le public acheteur de disques me permet d'affirmer que celui-ci est, en règle générale, très mal inspiré. Pour vous en convaincre, nous vous suggérons d'écouter un programme de rappels radiophoniques; ici, l'auditeur moyen qui devrait trouver un enseignement y fait, au contraire figure de maître; il choisit, et c'est l'élite... qui doit écouter. Comme l'éducation à rebours, on conviendra que c'est une trouvaille!

Mais le plus stupéfiant est bien de voir les auditeurs de la campagne se ruer à leurs postes pour écouter les "veillées du bon vieux temps" qui reviennent de la ville, où elles ont été... composées et jouées. C'est alors qu'on nous lance des farces laborieuses, toujours les mêmes, à peu près comme si on renvoyait à la campagne des poignées de chardons qu'on y serait allés cueillir, exprès pour la circonstance.

Revenons au chant. Avons-nous fait la comparaison entre ce que chantent nos enfants et ce que nous chantions lorsque nous avions leur âge? Avons-nous demandé à nos gars qui reviennent

(Suite à la page 158)

SECTION FEMINE

La radiothérapie

Comme son nom l'indique, la radiothérapie est une thérapie qui utilise les rayons émanant de sources actives, comme par exemple les rayons Roentgen, la découverte des rayons X, l'automne de 1895, a été glorieuse dans l'histoire. Cette découverte dont on échappe encore au grand en se saisit sur-le-champ du point de vue médical, pressa-t-il de la faire Société, physico-médical, bourg, en Bavière. D'exception les années 1914 durant laquelle la science moins subordonnée à la guerre, — on peut affirmer en mois, plusieurs perfectionnés apportés dans ce cours des années tragiques la découverte de Roentgen, application médicale de En effet, grâce aux méthodes des rayons X, nombreuses chirurgicales, autrement comme, par exemple, les projectiles d'armes à feu, quées avec le plus entente bien de combattants l'habile utilisation des

Depuis quelques années la médecine fait largement rayons X. A telles et nos jours, aucun diagnostic pulmonaire ou cardiaque considéré comme étant d'urgence d'un examen radiographique des grands centres finés au traitement de la procède annuellement d'examen aux rayons X le nombre d'explorations pratiquées à ces établissements qu'à quelques centaines. Grâce à la radioscopie averti peut étudier, ce grand ouvert, les organes du corps humain radiologique constitue adjuvant dans le diagnostic gastrique et du cancer.

Il est définitivement d'hui que les rayons X ont réelle valeur thérapeutique à toutes tentatives réagi favorablement au plus, certaines formes gnes ont disparu sous la radiation. La dose de radiation est nécessaire pour détruire les ner les tissus sains, — q

Soulagé de sa

M. John Durovek de Ont., écrit: "J'ai le plaisir d'informer que je me suis guéri de mon cancer de l'estomac, par l'usage de cette excellente préparation. Je n'avais pas d'appétit, je ressentais dans l'estomac, par accès de fièvre et de vomissements. Ne pouvant manger je devins si faible que je ne pouvais plus travailler dur me fut impossible maintenant tout résultats remarquables. L'usage de cette excellente préparation de plantes sont dus à la méthode de digestion; elle stimule l'estomac, aide la digestion des intestins et augmente l'appétit. Le Novoro du Dr. Pe... ment vendu par des pharmaciens. Si vous ne pouvez l'obtenir de votre pharmacien, écrivez à: Sons Co., 2501 Washington, Ill., vous enverront d'essai en port payé par vous. Livré exempt de taxes."